Porównanie tłumaczeń I Koryntian 15:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Dlaczego i my narażamy się każdą godzinę
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po co i my każdej godziny podejmujemy ryzyko?*[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Dlaczego i my narażamy się cały czas?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Dlaczego i my narażamy się każdą godzinę
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Po co i my ciągle podejmujemy ryzyko?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Po co i my każdej godziny narażamy się na niebezpieczeństwo?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przecz i my niebezpieczeństwa podejmujemy każdej godziny?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Przecz i my każdej godziny w niebezpieczeństwie jesteśmy?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Po co też i my wystawiamy się na niebezpieczeństwo każdej godziny?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Po cóż i my każdej godziny narażamy się na niebezpieczeństwo?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Po co cały czas także my się narażamy?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	A my po co się ciągle narażamy?
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Dlaczego i my narażamy siebie każdej godziny?
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	A my dlaczego w każdej chwili narażamy swoje życie?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dlaczego także i my wystawiamy się niemal w każdej godzinie na niebezpieczeństwo?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Для чого ми постійно наражаємося на небезпеки?

[1)] <x>520 8:36</x>; <x>540 11:26</x>

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dlaczego i my cały czas się narażamy?
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	No a my sami - czemu w każdej godzinie nie przestajemy narażać życia?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Czemu i my każdej godziny jesteśmy w wielkim niebezpieczeństwie?
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	A my? Po co ciągle narażamy się na niebezpieczeństwa?